



22 February 2019

Ref No: F2005/00497

Dear Clovelly Precinct

Clovelly Precinct Meeting 3 December 2018

Resolution 03122018(2): *Could Council seek, if it doesn't think it has power to issue a notice and fine an owner for noise prevention, legislative change so that it can? The Precinct requests that it should simplify the evidence required along the lines of two times police attending for offensive behaviour or noise in a period of two months for prima facie evidence of a breach.*

The Precinct's request is currently being investigated by Council's Health, Building and Regulatory Services. An update will be provided to the precinct as soon as possible.

Yours sincerely,

Amanda Mather
Community Consultation Officer
Amanda.mather@randwick.nsw.gov.au

<p>English</p> <p>If you need help to understand this letter, please come to Council’s Customer Service Centre and ask for assistance in your language or you can contact the Telephone Interpreter Service (TIS) on 131 450 and ask them to contact Council on 1300 722 542.</p>	<p>Greek</p> <p>Αν χρειάζεστε βοήθεια για να καταλάβετε αυτή την επιστολή, παρακαλείστε να έρθετε στο Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών της Δημαρχίας (Council Customer Service Centre) και να ζητήσετε βοήθεια στη γλώσσα σας ή τηλεφωνήστε στην Τηλεφωνική Υπηρεσία Διερμηνέων (Telephone Interpreter Service — TIS) τηλ. 131 450 και να ζητήσετε να επικοινωνήσουν με τη Δημαρχία τηλ. 1300 722 542.</p>	<p>Italian</p> <p>Se avete bisogno di aiuto per capire il contenuto di questa lettera, recatevi presso il Customer Service Centre del Municipio dove potrete chiedere di essere assistiti nella vostra lingua; oppure mettetevi in contatto con il Servizio Telefonico Interpreti (TIS) al 131 450 e chiedete loro di mettersi in contatto col Municipio al 1300 722 542.</p>
<p>Croatian</p> <p>Ako vam je potrebna pomoć da biste razumjeli ovo pismo, molimo dođite u Općinski uslužni centar za klijente (Council’s Customer Service Centre) i zatražite pomoć na svom jeziku, ili možete nazvati Telefonsku službu tumača (TIS) na 131 450 i zamoliti njih da nazovu Općinu na 1300 722 542.</p>	<p>Spanish</p> <p>A la persona que necesite ayuda para entender esta carta se le ruega venir al Centro de Servicios para Clientes [Customer Service Centre] de la Municipalidad y pedir asistencia en su propio idioma, o bien ponerse en contacto con el Servicio Telefónico de Intérpretes [“TIS”], número 131 450, para pedir que le comuniquen con la Municipalidad, cuyo teléfono es 1300 722 542.</p>	<p>Vietnamese</p> <p>Nếu quý vị không hiểu lá thư này và cần sự giúp đỡ, mời quý vị đến Trung Tâm Dịch Vụ Hướng Dẫn Khách Hàng của Hội Đồng Thành Phố (Council’s Customer Service Centre) để có người nói ngôn ngữ của quý vị giúp hay quý vị có thể liên lạc Dịch Vụ Thông Dịch qua Điện Thoại (TIS) ở số 131 450 và yêu cầu họ liên lạc với Hội Đồng Thành Phố (Council) ở số 1300 722 542.</p>
<p>Polish</p> <p>Jeśli potrzebujesz pomocy w zrozumieniu treści tego pisma, przyjdź do punktu obsługi klientów (Customer Service Centre) przy Radzie Miejskiej i poproś o pomoc w języku polskim, albo zadzwoń do Telefonicznego Biura Tłumaczy (Telephone Interpreter Service — TIS) pod numer 131 450 i poproś o skontaktowanie się z Radą Miejską (Council) pod numerem 1300 722 542.</p>	<p>Indonesian</p> <p>Jika Anda memerlukan bantuan untuk memahami surat ini, silakan datang ke Pusat Pelayanan Pelanggan (Customer Service Centre) Pemerintah Kotamadya (Council) dan mintalah untuk bantuan dalam bahasa Anda, atau Anda dapat menghubungi Jasa Juru Bahasa Telepon (Telephone Interpreter Service - TIS) pada nomor 131 450 dan meminta supaya mereka menghubungi Pemerintah Kotamadya pada nomor 1300 722 542.</p>	<p>Turkish</p> <p>Bu mektubu anlamak için yardima ihtiyaciniz varsa, lütfen Belediye’nin Müşteri Hizmetleri Merkezi’ne gelip kendi dilinizde yardım isteyiniz veya 131 450’den Telefonla Tercüme Servisi’ni (TIS) arayarak onlardan 1300 722 542 numaradan Belediye ile ilişkiye geçmelerini isteyiniz.</p>
<p>Hungarian</p> <p>Amennyiben a levél tartalmát nem érti és segítségre van szüksége, kérjük látogassa meg a Tanácsház Ügyfél Szolgálatát (Customer Service Centre), ahol magyar nyelven kaphat felvilágosítást, vagy hívja a Telefon Tolmás Szolgálatot (TIS) a 131 450 telefonszámon és kérje, hogy kapcsolják a Tanácsházat a 1300 722 542 telefonszámon.</p>	<p>Czech</p> <p>Jestliže potřebujete pomoc při porozumění tohoto dopisu, navštivte prosím naše Středisko služeb pro veřejnost (Council’s Customer Service Centre) a požádejte o poskytnutí pomoci ve vaší řeči anebo zavolejte Telefonní tlumočnickou službu (TIS) na tel. číslo 131 450 a požádejte je, aby oni zavolali Městský úřad Randwick na tel. číslo 1300 722 542.</p>	<p>Arabic</p> <p>إذا أردت مُساعدة لفهم هذه الرسالة، نرجوك الحضور إلى مركز خدمة عملاء المجلس واطلب المُساعدة في لغتك، أو يُمكنك الاتصال بخدمة الترجمة الهاتفية (TIS) على هاتف رقم 131 450 واطلب منهم الاتصال بالمجلس على رقم 1300 722 542.</p>
<p>Chinese</p> <p>如果你需要人幫助你了解這封信的內容，請來市政會顧客服務中心要求翻譯服務，或者與電話傳譯服務 (TIS) 聯繫，號碼是 131 450。請他們幫助你打電話給市政會，號碼是 1300 722 542。</p>	<p>Russian</p> <p>Если Вам требуется помощь, чтобы разобраться в этом письме, то, пожалуйста, обратитесь в Муниципальный Центр Обслуживания Клиентов и попросите оказать Вам помощь на Вашем языке или же Вы можете позвонить в Телефонную Службу Переводчиков (TIS) по номеру 131 450 и попросить их связаться с Муниципалитетом по номеру 1300 722 542.</p>	<p>Serbian</p> <p>Ako vam treba pomoć da razumete ovo pismo, molimo vas da dođete do Centra za usluge mušterijama pri Opštini (Customer Service Centre) i zamolite ih da vam pomognu na vašem jeziku, ili možete nazvati Telefonsku prevodilačku službu (TIS) na 131 450 i zamolite ih da vas povežu sa Opštinom na 1300 722 542.</p>